



大洛杉磯台灣會館會訊

Taiwan Center Foundation of Greater Los Angeles Newsletter

2015 年夏季版第 78 期



本期目錄

董事長的話.....	1
會務報告	2~3
傳統週特別報導....	4~9
團體會員活動.....	10

董 事 長 的 話

自從接任會館董事長之職已經匆匆一年了。一年來承蒙大家熱心的支持和照顧，完成了多項任務。今年五月份之台美人傳統週由年輕的董事張簡昭智接任，在園遊會當天帶動了許多第二代年輕人參與，讓他們認同台灣，關心台灣文化，這是非常好的現象，希望能傳承下去，讓第二代接棒。今年傳統週系列活動 27 個，在此感謝所有參與傳統週與園遊會的社團和鄉親的幫忙。會員大會也於 6/13 舉辦。

台灣學校的 iPhone/iPad 智慧型手機/平板電腦教學也已經開始，大家也非常踴躍，幾乎班班爆滿。會館也新增日文班、烹飪課，而縫紉班也已經復開。

近來，很不幸我們的故鄉發生八仙樂園粉塵人禍，如果鄉親想要捐款，請寄到會館，我們會全數交給新北市社會局專戶統籌運用。

接下來我們正積極籌備 2015 年台美小姐的選拔，由我們的蔡幸珍董事與賴淑遠副董事長擔任總召集人與共同召集人，11 位台美小姐已於 6 月 14 日開訓，希望大家預留 8 月 8 日參加台美小姐選拔決選晚會，這是台灣會館所主辦的盛事，我們以台美小姐為榮，她們代表台灣人向美國主流社會推廣台灣文化，是非常有意義的活動。

接下來，我們將再度舉辦電器回收，時間是 8/15-16，大家可以把不要的電器提前載到會館。

辦完台美小姐之選拔後，接下來是一年一度的年度募款餐會，時間是十一月八日（星期日）晚上 6 點，請大家告訴大家一定要來參加這個盛會。你們的支持是我最大的鼓勵，會館需要您們大家的支持與參與。

會務報告

董事長 黃文谷

歡送觀光局林信任主任

* 台灣會館服務鄉親的時間是拜二



台灣近年強力發展觀光，觀光局駐外單位工作吃重，洛杉磯辦事處林信任主任在洛杉磯服務 7 年，榮升交通部觀光局東部海岸國家風景區管理處處長，其職由原雲嘉南國家風景區管理處副處長施照輝接任。6 月 30 日由經文處處長夏季昌主持交接典禮。

2008 年林信任首度外派洛杉磯，結合國際，多元化行銷，在道奇棒球場及好萊塢星光大道把台灣介紹給主流，利用在地好萊塢的優勢，邀請主流媒體及演藝人員到台灣，公共電視製拍的「台灣燈會」為台灣一舉拿下首座艾美獎。

觀光組在市場行銷活動上經常借重會館台美小姐與三太子，台美小姐在洛杉磯旅遊展擔任台灣館的重頭戲，三太子則常應林信任主任之邀在球場演出，大受歡迎，由於合作愉快，會館董事陳方馨代表台美小姐出席歡送會，並特製一條精美的綬帶送給林主任，董事張簡昭智則代表三太子贈送紀念獎盃送行。

台美小姐參加 San Gabriel 市國慶遊行

7 月 4 日早上由 8 位台美小姐，12 位義工，3 部敞篷車組成的壯觀隊伍，參加 San Gabriel 市 July 4th 國慶遊行，羨煞其他所有選美參與隊伍。由於當天同時也規劃為「兒童日」，很多參與的小女孩看到"公主

"，興奮地猶如"夢想成真"！遊行中一位同學區的家長，也是女童軍 leader，提到台美小姐的社區服務表現有目共睹，她說台美人家長以身教代替言教，努力培養台美小姐內外兼備，對她教養小孩及帶領團隊有相當大的啟發。令會館台美小姐團隊感到溫暖與驕傲！

當日活動中與 San Gabriel 廖欽和市議員互動，他提及明年他將擔任市長，希望能與會館台美小姐有更多合作機會。加州 39 區眾議員周本立(Ed Chau)也主動前來合影寒暄，相信他會對會館及台美小姐留下更深刻印象，台美小姐任務成功達成！

僑委會呂元榮副委員長拜訪會館

僑委會副委員長呂元榮應邀出席上週在洛杉磯舉行的北美台商聯合總會第 27 屆理監事會。呂元榮副委員長 6 月 20 日中午特別撥空，由洛僑中心主任翁桂堂及經文處王秉慎副處長陪同，前往會館訪問，由會館董事長黃文谷出面歡迎。



會務報告

2

呂元榮在 2000 年政黨輪替前曾在洛杉磯僑教中心(以前叫僑二)擔任主任。這次衣錦榮歸洛城，受到曾和他有互動的會館前董



事長林榮松、賴英慧等的歡迎。呂元榮副委員長也代表僑委會贈書給會館的「王桂榮先生紀念圖書館」。

6月13日會館會員大會暨傳統週慶功宴

會館於6月13日召開會員大會，共有60多位會員及親友出席，會中聽取了董事長黃文谷的會務報告，由前董事長王梅鳳代替財務長陳柏宇報告財務，張簡昭智董事報告2015年傳統週的成果。當天也安排有會員建言。會後，出席的董事及會員聚餐聯歡。



(圖：2014 台美小姐與台美小姐選拔委員會合照)

2015 年台美小姐選拔，即將美麗登場。在報名截止後，委員會經過數週資格與資料審核、面試及審慎研議，已經選出十一位佳麗，進入決選，預備在八月八日的決選晚會上綻放異彩！

在這七週的密集訓練裡，這些美麗的女孩們將接受走台步，美姿美儀，台風演說，舞蹈，機智問答，化妝等課程訓練。主辦單位也安排了解台美人議題、台灣歷史、台灣文化及旅遊等方面的課程。六月十四日開訓首日，特別安排主張「身、心、靈俱美」的施雅婷老師講解選美須知，主辦單位再度禮聘陳西園老師擔綱舞蹈指導。

總召集人蔡幸珍表示：期待當選的佳麗日後積極參與提升台美人形象、增加台灣知名度的各項活動，讓「台灣」在國際舞台上能持續發熱發光。她期待她們透過活動的參與，回饋並服務社區。

今年的選美晚會訂於8月8日在聖蓋博希爾頓 (San Gabriel Hilton) 舉行。會館歡迎個人、社團或廠商於特刊中刊登廣告，全頁五百元、半頁三百元、四分之一頁一百五十元。決選晚會入場券分八十元的個人券、二百元的貴賓券及三百元的雙人貴賓券均有不同觀眾票選點數，即日起開始接受訂購。



台美小姐選出十一位佳麗進入 8/8 決選



大洛杉磯台美人傳統週特別報導

4/25 清掃洛杉磯河



優社及台灣人聯合基金會(TUF)再次帶領台美人清理 Lower Compton Creek 河段，這是台美人第 13 次參與清理洛杉磯河清潔工作。

一年一度的「洛杉磯河清河日」在 4 月 25 日，配合「Friends of LA River」，動員各地、各族群的朋友，分別認養一段洛杉磯河，大家合力清掃洛杉磯河。這是一個很有意義的全家動員戶外活動。按往例，我們選訂的河段是 Lower Compton Creek。當地居民因臺美人社團多年認養該段，合作愉快，並給予台美人極高的肯定。

4/25 銀髮族慶典



南加州台灣人長輩會 25 日舉辦銀髮族婚禮紀念慶典，有八對長者在大家的見證下穿越幸福門。長輩會會長蔡漢成指出，該活動已成為長輩會的傳統活動，希望借助這樣的形式讓新一代感受婚姻的堅守和正能量。

5/1 台日演歌發表會



由會館卡拉 OK 俱樂部主辦。於五月一日舉辦，邀請連續九年，遠自日本來的張武彥醫師，再次將台灣文化中的日本味，以音樂及流行歌曲，詮釋早期台、日歌曲之間的關係。在張醫師演講中穿插 30 多首日本歌曲，演出的卡拉 OK 俱樂部會員們盛裝赴會，再以優美的歌聲，唱出令人回味的老日本歌曲，並欣賞由張醫師收集的影片及音樂，並介紹台灣人熟悉的日本抒情歌謠、童謠。

5/2 台灣盃歌唱比賽



台美人傳統週系列活動，第 11 屆「台灣杯卡拉 OK 歌唱觀摩賽」於五月二日初賽，九日決賽。活動每年越辦越盛大，真正作到了逗陣作夥發揚光大台語歌曲的心願。今年的決賽也是唱將大比拚，十分精彩。

5/2 劉白光與影畫展 舞動視覺印象



台美人藝術家劉白於五月二日開始在柑縣當代藝術中心舉辦“劉白在空間繪畫”個展。此次畫展是劉白六年來研究創作出的當代藝術作品，用光在空間舞動而繪成一幅幅精美的抽象素描，這些作品進入許多美國的當代藝術比賽，包括美術館、大學藝術展。

劉白展出了五十多件作品，採用動態的光在黑暗中留下的線條，因光流動的速度，形成的圖案有粗有細，有動有靜，有交錯，糾結，也有流暢如水。展覽共展出作品五十多件，劉白是少數華人藝術家以傑出的藝術成就進入主流藝術圈，平均每年有 20 次的團體展，1-2 次的個展。

5/3 北美洲台灣人醫師協會牙科義診/CPR

五月三日北美洲台灣人醫師協會舉辦社區服務，提供免費洗牙與牙科諮詢，醫師協會的會員一早就到現場設置洗牙儀器，四套可攜帶式的儀器，這次前來義診的牙醫師有



陳行五、陳昭奎、許正雄、黃文谷、郭德福、李修仁、廖春堯、林福田、吳浩賢和賴銘宗，還有三位 UCI 學生來當助理。當天接受洗牙服務的有四十多人。

同時在大禮堂進行心肺復甦 CPR 的課程，由來自慈濟薛偉遠講授，學生觀看影片並實際模擬操作。這次活動召集人許正雄醫師表示：為響應台美人傳統週，支持台灣會館，北美洲台灣人醫師協會每年在會館舉辦這項社區服務，希望為會館打開知名度。

5/14 趙珠蘭談台灣寺廟的神學原理



5 月 14 日「台美人信仰與人文研習會」邀請到趙珠蘭女士演講「台灣寺廟的神學原理」，作為傳統週系列活動之一。她覺得寺廟是台灣文化最重要也是最特殊的部分，卻更是最不被瞭解的。跟隨神學哲學大師林明華先生十多年的深入研究，發現其所象徵的義理。台灣的寺廟，無論從外觀或內在佈置去觀看，都可以感受其精緻、複雜、與神秘的獨特氣息，沉澱著濃厚的人文歷史寶藏，

不應該輕易的用"迷信"或"無知"去對待，尤其是民間社區所自主籌建的廟宇，像是仍然活生生的與現代社會打成一片的古文物，陳述著現代人所不懂的知識。她的演講吸引了五十多人參與，發問踴躍。

5/16 府城古禮：成年禮



南加州台灣人長輩會 5 月 16 日在鶴園舉行台美式民俗府城古禮滿 16 歲成年禮。有 8 位年輕人參加。他們先登「幸福門」感謝父母，再插花、向父母三拜禮，並懷抱對父母之感激而穿越幸福門步入成人階段，象徵人生另一頁的開始。再「立誓約」，象徵從此立下目標，堅忍不拔邁進人生大道。接着，「繞竹林」，因竹子象徵著節節高升、虛心學習、不怕風雨、挺身自立、長年青綠、充滿生機。最後「放幸福鳥」，展翅高飛，象徵離巢向著更高更豐盛的人生出發，獲得錦繡前程

5/16 台美人筆會發表會員創作展

台美人筆會於 5 月 16 日在會館舉辦新書發表會，介紹由該會出版的《2015 台美文藝》。這項活動是大洛杉磯台美人傳統週系列活動之一。筆會會長陳東榮在介紹這本新書時，特別以會員王文隆(芝加哥)所畫封面，在芝加哥密西根湖邊二具笨箕為例，象徵一對來自台灣的夫婦，在異鄉打拼。



5/16 蕭泰然紀念音樂會永懷大師

由黃嫻嫻文教基金會主辦的蕭泰然紀念音樂會於五月十六日假 San Marino Community Church 舉行。這場音樂會網羅多位台美樂壇精英，並有新創作發表。鋼琴家翁致理的管風琴前奏曲為整場音樂會揭幕，管風琴雄厚的音響在教堂裏澎湃的迴響，象徵蕭泰然大師在台灣人音樂文化留下的遺澤。半音合唱團在許恂恂指揮，演唱蕭大師作品。



5/20 聖東台灣同鄉會辦「蘭花栽培講座」

為響應台美人傳統週，聖東台灣同鄉會於五月二十日舉辦了蘭花栽培講座，邀請台灣蘭花產銷發展協會前理事長陳澄鐘演講。

陳澄鐘理事長說當初申辦 2020 國際蘭展時，歐洲認為我們台灣有蘭花產業但沒有蘭花文化，於是陳理事長在 2015 台灣蘭展布置了一個台灣原生種的區域，展示並詳細說明台灣的蘭花文化，最終台灣申辦 2020 國際蘭展成功。



陳理事長是應邀前往佛羅里達州參加蘭花展，回程取道洛杉磯，特地停留向洛杉磯鄉親介紹台灣的蘭花產業，並為養蘭、愛蘭鄉親解疑。並教導現場聽眾如何辨別品質，辨識種名，播放上百張蘭花相片共賞，並說明其特色，讓大家受益良多，很多鄉親帶來家裏養不好的花來請教，也都有滿意答案。現場還有抽獎及贈品，讓大家滿載而歸。

5/23 洛杉磯愛狗同心會成立大會



在洛杉磯許多台灣人家庭有毛小孩，這些毛小孩牠們早已成為家庭不可或缺的重要成員，為了讓這些擁有毛小孩的家庭有一個互相交流的機會與平台，長期關注此一議題的劉莊貽、陳德光與郭樹人發起「洛杉磯愛狗同心會」，選擇在台美人傳統週期間成立並同時召開成立大會。當日邀請專業獸醫前來舉行問與答，全程以英文交流並有專業翻譯人員服務，問與答的場面相當熱絡，隨後

毛小孩的主人們一一帶著牠們上台介紹給大家認識，會後大家相約八月份再見。

5/23 藝術協會春季展

台美藝術協會（Taiwanese American Art Association）於 1994 年成立，今年已邁入第 21 個年頭。5 月 23 日~24 日在洛僑中心舉行 21 週年春季展。



5/24 台灣會館合唱團「溫馨演唱會」

會館合唱團每兩年舉行一次大型的對外公演，一次小型的音樂會以合唱為主。今年為慶祝台美人傳統週，合唱團 5 月 24 日晚上在台灣會館禮堂舉行「溫馨音樂會」。在團長是林君瑛，指揮陳慧如，伴奏黃令先的帶領下，合唱團每星期日下午在會館練唱。最近又加開鋼琴、吉他班。未來將加開「音樂欣賞」班，有興趣者，請和會館聯絡 626-307-4881



5/24 「台灣原住民文化訪問團」

會館於 5 月 24 日舉辦「台灣原住民文化訪問團」表演，雖然是暑假的第一個長週末，仍有 600 多位洛杉磯鄉親前往洛僑中心，欣賞他們的精彩演出。該團在台灣基督長老教會總會原住民宣教委員會幹事 Omi Wilang 的領導下，應美國台灣人社區的邀請，於北美進行十四場慶祝台美人傳統週的表演及文化交流活動。

來自阿美族、魯凱族、泰雅族、排灣族、布農族、鄒族、太魯閣族的九位演出者，在二個小時的節目中，用他們特有的音樂歌唱恩賜，詮釋原住民的文化風采，淋漓盡緻，不管是合聲、合唱、獨唱，都展現原住民在山海之間，生聚海洋的特殊文化風格。他們也介紹各族的樂器，和衣飾的意義，並解釋各族請安的意義，也邀請現場鄉親共舞，拉近演者和聽眾的距離，尤其他們唱「Formosa 抱著阮 e 夢」，更使全場同鄉興起「思我故鄉」之情。

出席盛會的傳統週總召集人張簡昭智表示，「我們身上有 50% 原住民的 DNA，訪問團來訪，我們覺得很親切」。董事長黃文谷致詞時也表示，他也是平地的原住民。可見文化訪問團的來訪，不但讓鄉親再次看見台灣原住民不同部落豐富、多彩的文化，更讓海內外鄉親有更深的結合。



6/5 台灣民俗文物展覽

台美人歷史協會與美國台灣文化協會合辦的，傳統週台灣民俗文物與布袋戲偶展覽，6 月 6 日及 7 日於洛杉磯僑教中心盛大舉行。展出余忠村博士二十年來收藏近兩百尊各時期的布袋戲偶，配合台灣民俗藝術文物，如交趾陶、木彫、竹彫、紙彫、原住民服飾、廟飾、器具、家用文物等，琳琅滿目美不勝收。另外邀請神像彫刻師游棟樑展出他的作品，幼教老師陳秀美也在現場展示高爾夫球彫像，並教小朋友刻肥皂。



5/31 台灣 Sing 鄉田園遊唱海外第一站



嚴詠能和打狗亂歌團，一個從台南新化農村、廟口發跡的農民歌手，2005 年開始以「唱遊美麗島-台灣好」的概念開拔行腳，進入台灣鄉村底層為鄉親辦音樂會，譜寫成一首一首溫暖的土地歌謠。十年來走入台灣底層，深入社區為社區創作，也深入農村與農民站在一起，認真的了解不同鄉鎮的

文化與內涵，不是蜻蜓點水，而是坐下來傾聽且參與 2010 年為台灣農民創作的土地概念專輯，大員一家農出來專輯，獲得 21 屆金曲獎最佳台語專輯獎，並入圍最佳台語男演唱人獎肯定；2011 年獲得台灣原創音樂大獎首獎，2013 年再度入圍金曲獎最佳台語男歌手獎。嚴詠能發願要帶領台灣囡仔向世界發聲，海外第一站來到洛杉磯。

5/17 大洛杉磯台美人傳統週園遊會

2015 年大洛杉磯台美人傳統週園遊會於五月十七日於巴恩斯公園舉行，一早各攤位就來佈置，美食攤位很快就散發出誘人的香味，而資訊攤位，商品攤位也紛紛擺上繽紛的文宣品。



開幕由熱鬧的舞獅陣領頭，今年邀請到三位美國國會議員羅伊斯(Ed. Royce)、趙美心(Judy Chu)、劉雲平(Ted Lieu)、州參議員潘君達(Richard Pan)及州議員 Ling Ling Chang、柔似蜜市長 Margaret Clark、聖瑪利諾市市長 Eugene Sun、聖瑪利諾市教委張志堅。台灣駐外單位有經文處夏季昌處長、洛僑中心主任翁桂堂、副主任黃慶育等。董事長黃文谷頒獎感謝總召集人張簡召智，張簡召智是洛杉磯台美人傳統週委員會十六年歷史中唯一連任兩年的總召集人。

不同於以往，今年特別感謝台美藝術協會的協助，在園遊會外另設有室內畫展，展出六十多幅台美人畫會畫家作品，讓民眾暫時由園遊會的喧嘩中走出來，欣賞寧靜畫作。活動於大獎華航、長榮洛杉磯台北來回機票抽獎後結束。



NATWA 南加分會「新潮流：女性當總統」

NATWA 南加分會 6 月 28 日舉辦一場座談會，討論「女性當總統的新潮流」。主辦單位邀請了南加僑界意見領袖代表：洪珠美、林榮松、賴淑遠、賴英慧、林文政、張修杰、李賢群、黃群雁、李淑櫻、許宗邦，分別就「世界女元首政績」、「女性當總統，這個世界會不會更好」、「裙子 v.s. 長褲」等話題，提出他們的看法。



TUFAbt: 台灣作家系列－胡長松張復聚演講



北美洲台灣人聯合基金會（TUF）6 月 20 於會館舉行一場台灣作家系列演講會。活動更邀請何如璋老師表演歌仔戲，歌詞動人，藝術創作團隊表演手語，非常精彩，令人印象深刻。中場 TUF 也為聽眾奉茶。

活動預告

台美小姐選拔決選晚會

時間：8 月 8 日 5:30 pm
地點：San Gabriel Hilton
票價：普通券\$80
VIP 券\$200
雙人 VIP 券\$300

購票請洽會館辦公室
(626) 307-4881

電器回收

時間：8 月 15、16 日 10 am~3 pm
地點：台灣會館
為了各位鄉親方便
即日起可提早放置於會館

董事長樂團

時間：9 月 20 日
地點：洛杉磯華僑文教服務中心

台灣會館募款晚會

時間：11 月 8 日

徵求物品 商用黑白影印機一台



特別感謝

榮譽顧問 楊信

協助汰換倉庫架

快樂排舞班 Roger 老師

捐贈會館大廳 49 座燈座

快樂排舞班 所有成員

捐贈會館大廳燈管及電風扇數個

台灣學校

熱烈招生·歡迎報名

台灣會館舞蹈班(週一).....	19:00~21:00
智慧型手機基礎班(週三)	13:30~15:30
智慧型手機進階班(週三)	16:00~18:00
縫紉班(週四).....	10:00~14:00
吉他班(週四).....	10:00~11:30
華文班 (週六).....	10:30~12:00
太極拳班 (週日)	10:00~12:00
鋼琴班(週日).....	13:30~15:00
台灣會館合唱團(週日).....	15:00~17:00
日文基礎班(週日)	15:45~17:15
日文進階班(週日)	14:00~15:30
古典音樂欣賞(週日)	13:00~15:00
台日語歌唱教唱班(週日)	16:00~18:00
快樂排舞班(週二、四).....	10:00~12:00
快樂排舞班(週三).....	18:00~20:00
鄉親卡拉 OK(週三、五)	12:00~17:00
乒乓球俱樂部(週二、四).....	19:00~21:00

報名電話(626) 307-4881

台美小姐選拔晚會 2015

*Miss
Taiwanese
American*



決選晚會:

8月8日. 週六下午5:30

於聖蓋博希爾頓飯店盛大舉行

票價: 普通券\$80

VIP \$200(單人)

VIP \$300(雙人)

購票請洽: (626) 307-4881



www.taiwancenter.org

大洛杉磯台灣會館基金會主辦